

دادگاه فدرال استرالیا

پرونده شکایت گروهی بازداشت غیر قانونی پناه جویان

DBE17 (بوسیله سرپرست دادخواهی قانونی خود Marie Theresa Arthur) علیه کومونولث استرالیا

(سال ۲۰۱۹ VID1392)

توجه:

این نامه را به دقت بخوانید.

نامه پیش رو نسخه بروز رسانی شده درباره پرونده دادگاهی ست که سال گذشته شما را نسبت به آن مطلع کردیم. آن پرونده برای افرادی باز شد که بین ۲۷ اگوست ۲۰۱۱ و ۲۵ فوریه ۲۰۲۰ بیش از دو روز اداری را در بازداشت گاههای مهاجرتی استرالیا تحت بازداشت قرار گرفته بودند. نامه سال گذشته را به این دلیل دریافت کردید که امکان داشت شما نیز جزو این دسته از افراد بوده باشید. ممکن است پاسخ نامه درباره آن پرونده را برای ما ارسال کرده باشید. حتی در صورتی که پاسخی نداده باشید، این نامه ممکن است بر وضعیت شما اثرگذار باشد.

دادگاه دستور داده است تا این نامه برای شما ارسال شود زیرا در آن پیشنهاد توقف پرونده ارائه شده است.

چنانچه درباره این نامه سؤالی دارید باید مشاوره حقوقی دریافت کنید. **نباید** با دادگاه تماس بگیرید.

اگر قادر به خواندن نامه به زبان انگلیسی نیستید، نسخه‌ای از آن به سایر زبان‌ها بر روی وبسایت

[https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-](https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/)

[people-seeking-asylum-class-action/](https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/) « پرونده شکایت گروهی بازداشت غیر قانونی پناه جویان »

”Unlawful detention of people seeking asylum class action“ قابل دسترسی می باشد. همچنین می

توانید در تماس با Maurice Blackburn Lawyers با شماره تلفن 1800 930 956 یا از طریق ایمیل

asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au درخواست کنید نسخه‌ای از این نامه برای شما

ارسال شود.

۱. به چه دلیل این نامه را دریافت کرده ام؟

نامه پیش رو نسخه بروز رسانی شده ای مهم درباره یک پرونده دادگاهی ست که سال گذشته شما را از آن مطلع کردیم. این پرونده توسط شخصی که به نام **DBE17** شناخته می شود آغاز گردید. به دلایل حقوقی از بردن نام واقعی او معذوریم. این فرد یک پسر زیر ۱۸ سال است و به همین خاطر پرونده وی توسط سرپرست دادخواهی قانونی اش Marie Theresa Arthur به جریان افتاد.

این پرونده نزد دادگاه فدرال استرالیاست. طرف دادخواهی کومونولث استرالیا (دولت استرالیا) می باشد.

این پرونده یک پرونده شکایت گروهی ست. **DBE17** مدعی ست که او و افرادی دیگر (اعضای گروه) که بین ۲۷ اگوست ۲۰۱۱ و ۲۵ فوریه ۲۰۲۰ در بازداشتگاه مهاجرتی استرالیا بوده اند به صورت غیر قانونی توسط دولت استرالیا بازداشت شده اند. نامه حاضر را به این دلیل دریافت کرده اید که شما نیز ممکن است بین ۲۷ اگوست ۲۰۱۱ و ۲۵ فوریه ۲۰۲۰ در بازداشتگاه مهاجرتی استرالیا بوده باشید. به همین دلیل ممکن است عضو گروه پرونده شکایت گروهی باشید که **DBE17** آغاز کرد.

نامه‌ای درباره این پرونده سال گذشته به اعضای بالقوه این گروه ارسال گردید و برخی از افراد دریافت کننده نامه با **Maurice Blackburn Lawyers** در رابطه با این پرونده تماس گرفته اند. چنانچه حتی اقدام به گرفتن تماس نکرده باشید این نامه ممکن است بر روی شما و حقوق قانونی تان اثر گذار باشد. هدف از ارسال این نامه فراهم نمودن اخباری جدید در مورد پرونده است و این که به اطلاع اعضای احتمالی گروه برساند که به دلیل تغییرات بوجود آمده در قانون، **DBE17** انصراف خود را از ادامه دادخواهی اعلام کرده است.

در تاریخ ۲۳ ژوئن ۲۰۲۱، دادگاه عالی استرالیا درباره پرونده دیگری بنام کومونولث استرالیا علیه **AJL20** [۲۰۲۱] **HCA21** رأی خود را اعلام نمود. دادگاه عالی بالاترین دادگاه در استرالیاست و سایر دادگاه‌ها باید از آرای صادره آن در امور حقوقی پیروی کنند. هر چند پرونده **AJL20** دقیقاً مشابه این پرونده نیست، به بررسی مسائل حقوقی ای می پردازد که نقشی حیاتی در موفقیت ادعاهای مطروحه از طرف شما در این شکایت گروهی خواهند داشت. استدلال و رأی دادگاه عالی درباره آن موضوعات حقوقی احتمال موفقیت این پرونده شکایت گروهی را تحت الشعاع خود قرار داده است. پس از در نظر گرفتن رأی صادره توسط دادگاه عالی، وکلای **DBE17** به این نتیجه رسیدند که عدم ادامه پرونده شکایت گروهی به نفع او خواهد بود. این موضوع «توقف» نامیده می شود.

به طور طبیعی، زمانی که شخصی پرونده‌ای را متوقف می کند، باید هزینه‌های حقوقی طرف مقابل را پرداخت کند. توافقی با دولت استرالیا صورت گرفته است که به موجب آن چنانچه توقف مورد موافقت قرار گیرد، درخواست پرداخت هزینه حقوقی علیه **DBE17** نخواهد داشت.

توقف پرونده شکایت گروهی باید به تأیید دادگاه برسد. **DBE17** از دادگاه درخواست خواهد کرد تا پیشنهاد وی برای توقف را بپذیرد. چنانچه این درخواست مورد تأیید قرار گیرد، بدین معناست که پرونده شکایت گروهی بسته خواهد شد و هیچ یک از اعضای گروه غرامتی دریافت نخواهد کرد. در مقابل شما نیز ملزم به پرداخت هیچگونه هزینه حقوقی نخواهید بود.

چنانچه این امکان برای شما وجود داشت تا ادعای شخصی خود علیه دولت استرالیا بابت بازداشت غیر قانونی را مطرح کنید، و مادامی که پرونده شکایت گروهی در جریان بود محدودیت زمانی برای مطرح کردن این ادعا در حالت تعلیق قرار گرفته بود، در صورتی که دادگاه توقف پرونده شکایت گروهی را تأیید کند این محدودیت زمانی دوباره از سر گرفته خواهد شد.

اگر فکر می کنید که تمایل دارید ادعای شخصی خود علیه دولت استرالیا را پیگیری کنید، باید بدون درنگ به دنبال دریافت مشاوره حقوقی مستقل باشید.

۲. چه اقدامی نیاز است انجام دهم؟

چنانچه با توقف مخالفتی ندارید نیاز به انجام کاری نیست.

اگر تمایل دارید از دادگاه درخواست کنید توقف (پرونده) را تأیید نکند، باید تا تاریخ ۹ نوامبر ۲۰۲۱:

الف. نامه‌ای به Maurice Blackburn به تیم شکایت گروهی پناه جویان به آدرس
Asylum Seeker Class Action Team, at Level 21, 380 La Trobe Street, Melbourne VIC 3000 یا ایمیل
asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au بنویسید و تمایل خود برای مخالفت با بستن پرونده به
همراه دلایل خود را اعلام کنید؛ و

ب. درخواست خود برای مخالفت با این توقف را طی یک نامه که دربر گیرنده دلایل تان برای چنین تصمیمی و
همچنین شواهدی که در اعتراض به این تصمیم به آنها تکیه دارید به دادگاه ارائه دهید؛ و

ج. به صورت شخصی یا (فرستادن شخصی به عنوان نماینده) در جلسه استماع ۳۰ نوامبر ۲۰۲۱ که در آن دادگاه
فدرال تأیید یا عدم تأیید بسته شدن پرونده را بررسی می کند حضور پیدا کنید و در این جلسه شما یا نماینده تان می
توانید به صورت شفاهی در تأیید اعتراض خود مطالبی را بیان کنید. بسته به دستور العمل مقام ارشد بهداشت
ویکتوریا در رابطه با محدودیت‌های اعمال شده در زمینه پاندمیک، این جلسه یا به صورت حضوری در

Victoria Registry
Federal Court of Australia
Owen Dixon Commonwealth Law Courts Building
305 William Street
Melbourne VIC 3000

یا از طریق تماس تصویری Microsoft Teams انجام خواهد گرفت.

شما یا نماینده شما در روز ۳۰ نوامبر ۲۰۲۱ باید در جایگاهی باشید که برای دادگاه توضیح دهید که چرا تصور می
کنید توقف نباید مورد تأیید قرار گیرد. شما همچنین باید در موقعیتی باشید که دادگاه را مطلع کنید که آیا تمایل دارید
"به عنوان متقاضی نماینده" پیگیری پرونده شکایت گروهی را ادامه دهید.

چنانچه تصور می کنید تمایل دارید با پیشنهاد توقف پرونده شکایت گروهی مخالفت کنید، باید بدون درنگ بدنبال
دریافت مشاوره حقوقی باشید.

۳. از کجا می توانید نسخه ای از مدارک مرتبط را تهیه کنید؟

نسخه مدارک مرتبط از جمله متن شکایت نامه و دفاعیات را می توانید از روش‌های زیر بدست آورید:

الف. دانلود آنها از <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>

ب. مشاهده حضوری آنها بین ساعت ۹ صبح تا ۵ بعد از ظهر در یکی از دفاتر Maurice Blackburn Lawyers، در صورتی که اجازه ورود به دلیل محدودیت‌های اعمال شده پاندمیک داده شود، اطلاعات تماس بر
روی سایت www.mauriceblackburn.com.au یا از طریق شماره 1800 930 956 موجود است؛

ج. از طریق تماس با دفتر منطقه‌ای دادگاه فدرال (مشخصات تماس بر روی سایت www.fedcourt.gov.au موجود
است) و پرداخت هزینه مرتبط برای مشاهده؛ یا

د. مشاهده آنها بر روی وبسایت دادگاه فدرال <https://www.fedcourt.gov.au/law-and-practice/class-actions/class-actions>.

لطفا موارد بالا را با دقت بررسی کنید. چنانچه مورد مبهمی وجود دارد باید با Maurice Blackburn Lawyers با شماره 1800 930 956 یا از طریق ایمیل asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au تماس بگیرید یا
می توانید اقدام به دریافت مشاوره حقوقی از وکلای مورد انتخاب خود نمایید. تصمیم گیری خود را به تأخیر نیندازید.